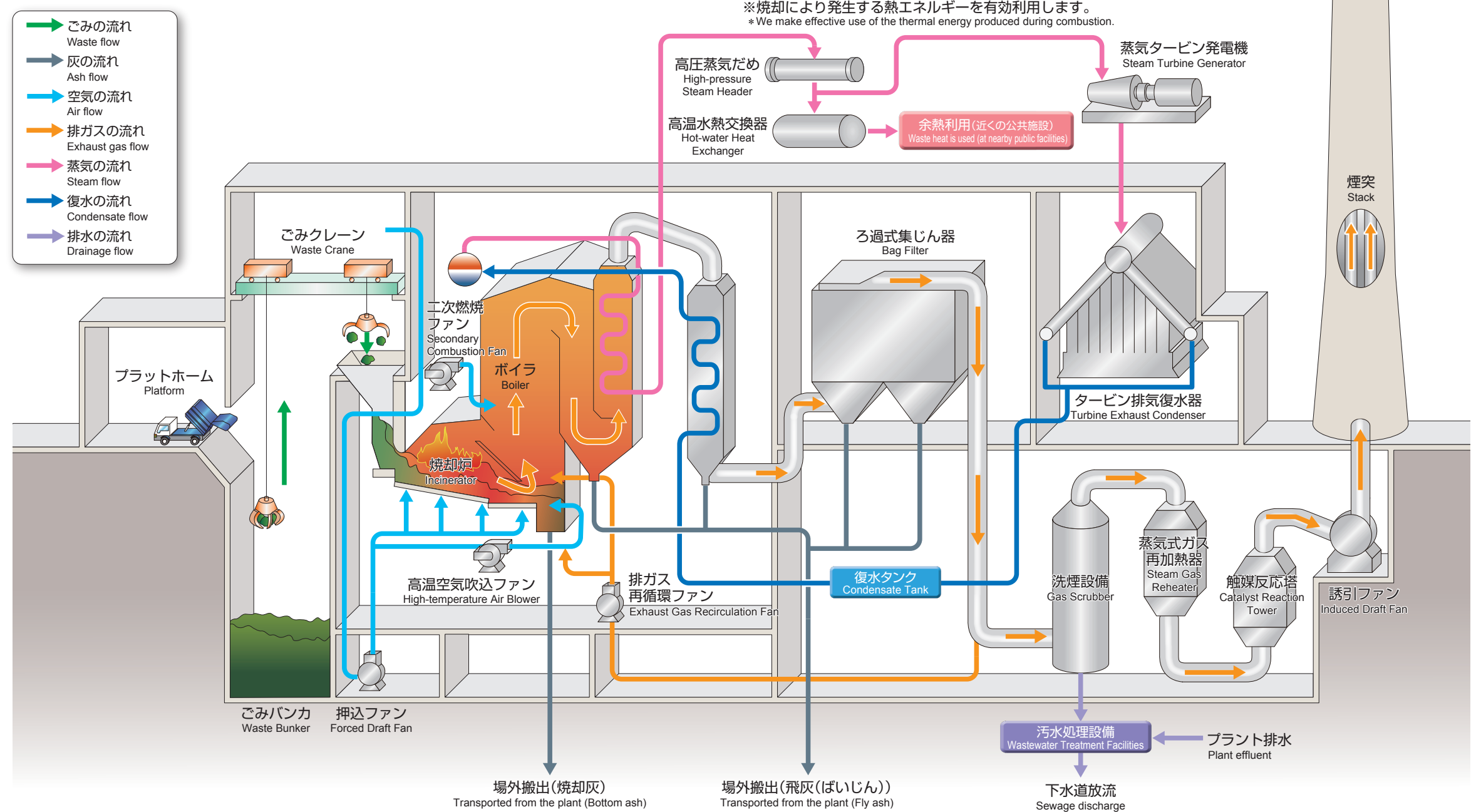


# 最新の技術と設備により環境を守りつつ、ごみを安全に処理し熱エネルギーなどを有効利用します。

As well as protecting the environment through cutting-edge technology and equipment, we safely process waste and use the thermal energy and other resources produced effectively.

主要設備機器仕様	
炉形式	全連続燃焼式火格子焼却炉
受入供給設備	バンカ & クレーン方式
集じん設備	ろ過式集じん器
洗煙設備	湿式苛性ソーダ洗浄方式
触媒反応設備	触媒脱硝方式（アンモニアガス吹込み）
灰処理設備	飛灰混練機など
汚水処理設備	二段凝集沈殿、砂ろ過
ボイラ設備	単胴自然循環型水管式廃熱ボイラ 最大蒸発量 / 57.8 t/h 最高使用圧力 / 5.45MPa 最高使用温度 / 420 °C
蒸気タービン発電設備	抽気復水タービン 【定格出力時】 定格出力 / 21,500 kW 入口蒸気圧力 / 4.00 MPa 入口蒸気温度 / 400 °C 入口蒸気量 / 99.586 t/h

Machinery & Equipment	
Incinerator	Fully-continuous-combustion grate incinerator
Receiving & feeding	Bunker & crane system
Dust collection equipment	Bag filter
Gas scrubber	Wet caustic soda scrubbing method
Catalytic reaction equipment	Catalytic DeNOx method (Ammonia gas injection)
Ash treatment equipment	Fly ash kneader, etc.
Wastewater treatment facility	Two-stage coagulation-sedimentation & sand filtration
Boiler	Monohull naturally recirculating tubulous waste-heat boiler Maximum evaporation: 57.8 t/h Maximum pressure: 5.45 MPa Maximum temperature: 420°C
Steam turbine power generation facility	Extraction-condensing turbine At rated output: Rated output: 21,500 kW Pressure of steam at inlet: 4.00 MPa Temperature of steam at inlet: 400°C Volume of steam at inlet: 99.586 t/h



## ごみの流れ Waste flow

搬入されたごみは、計量後、プラットフォームからごみバンカへ投入されます。ごみバンカに貯留されたごみは、ごみクレーンでかき混ぜて均一化してから、焼却炉に投入され、800°C以上の高温で焼却されます。

Collected waste is weighed, and then taken to the platform, from where it is dumped into the waste bunker. Waste stored in the waste bunker is mixed and homogenized by the waste crane, and then fed into the incinerator, which burns it at temperatures of 800°C or higher.

## 空気の流れ Air flow

ごみバンカの臭気を、押込ファン、高温空気吹込ファンで焼却炉に送り、燃焼用の空気として利用します。このほか、ごみバンカ内の臭気が外に出ないように工夫しています。なお、臭気は焼却炉内で焼却分解されます。

The odor from the waste bunker is sent to the incinerator using a forced draft fan and a high-temperature air blower, and is used as combustion air. We are also working in other ways to prevent the odors inside the waste bunker leaking from the plant; they are incinerated or decomposed within the incinerator.

## 灰の流れ Ash flow

ごみを焼却すると、焼却灰と飛灰(ばいじん)が発生します。焼却灰は、いわゆる燃えがらで、焼却炉の底から排出され、灰バンカに貯留されます。飛灰は、ろ過式集じん器などで捕集した排ガス中に含まれるばいじんのことで、薬剤処理を行い、固化物バンカに貯留されます。焼却灰・飛灰は埋立処理場またはセメント原料化などの資源化施設へ搬出しています。

Burning waste yields bottom ash and fly ash (soot and dust). Bottom ash is what is left after burning and is extracted from the bottom of the incinerator and stored in the ash bunker. Fly ash is soot and dust that is found in exhaust gases and collected by the bag filter or through other methods. This is treated with chemicals and stored in the solidified ash bunker. Bottom ash and fly ash are transported to landfill disposal sites or to recycling facilities to be used as an ingredient in cement or similar.

## 排ガスの流れ Exhaust gas flow

ごみの焼却により発生した排ガスは、ボイラで冷却され、ろ過式集じん器・洗煙設備・触媒反応塔によって飛灰(ばいじん)や有害物質が確実に除去されます。きれいになった排ガスは煙突から大気へ放出されます。

Exhaust gases produced during waste incineration are cooled in the boiler, and fly ash (soot and dust) or harmful substances are reliably removed by a bag filter, gas scrubber, or catalyst reaction tower. The cleaned exhaust gases are then released into the atmosphere through the stack.

## 蒸気の流れ Steam flow

ごみの焼却により発生する熱エネルギーを利用してできた蒸気は、蒸気タービン発電機に送られ、発電などに利用されます。その後、蒸気は冷却されて水となり、再びボイラに送られます。

Steam produced from the thermal energy generated in the waste incineration process is sent to a steam turbine generator and used for power generation and other purposes. The steam is then cooled to become water and sent to the boiler again.

## 熱供給の流れ Heat supply flow

ボイラで発生させた蒸気は、発電だけでなく、近くの公共施設への熱供給にも利用しています。

Steam produced in the boiler is not only used to generate electricity, we also use it to supply heat to nearby public facilities.

## 排水の流れ Drainage flow

プラント排水は、汚水処理設備で下水排除基準を満たすように処理してから、下水道に放流されます。

Wastewater treatment facilities process plant effluent to meet sewage effluent standards before it is discharged into the sewer system.